

SPARmatic Zero

Il nuovo termostato programmabile per radiatori a risparmio energetico

Imposta manualmente i tempi di riscaldamento comfort e economy o utilizza la chiave programmabile! disponibile come accessorio



Prima di installare il termostato leggere attentamente le istruzioni. Conservare le stesse nel caso di utilizzo del prodotto da parte di altri utenti.

Dotazione di fornitura

- 1 Termostato SPARmatic Zero
- 1 Set di istruzioni per l'uso
- 3 Adattori

Impiego conforme

SPARmatic Zero è un termostato per radiatori programmabile utilizzato per regolare la temperatura in ambienti chiusi. E' adattabile alla maggior parte di valvole (sono disponibili eventuali adattori) così da contribuire alle riduzione di consumi energetici. Vi preghiamo di utilizzare il termostato solo per scopi di utilizzo sopra descritto.

Potete programmare facilmente e velocemente il Vostro SPARmatic Zero con la nostra chiave programmabile.

Richiedetela al Vostro distributore o direttamente www.eurotronic.org



1 – Funzioni SPARmatic Zero

SPARmatic Zero consente due temperature:

- ☼ **comfort** (impostazione di default 21°C)
- ☾ **economy** (impostazione di default 16°C)

In modo automatico SPARmatic Zero modula tra queste due temperature secondo la programmazione dei tempi effettuata:

Heat: riscaldamento con temperatura comfort
Eco: riduzione alla temperatura economy

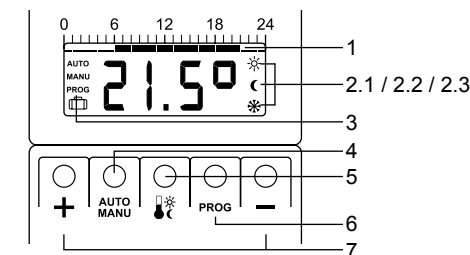
esempio di 2 tempi di riscaldamento:



I tempi di riscaldamento ed economy possono venire impostati tramite il programma regolabile a piacere. E' possibile impostare al max 8 tempi (4 comfort + 4 eco) al giorno. SPARmatic Zero ha le seguenti impostazioni di fabbrica:

- ☼ 1° tempo heat dalle 07:00
- ☾ 1° tempo economy dalle 22:00

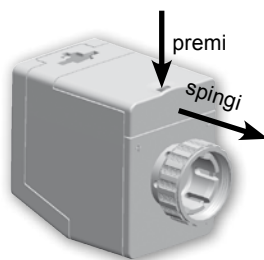
2 – Display e controlli



- 1 tempi di heat o eco in ore
- 2.1 temperatura comfort heat
- 2.2 temperatura economy eco
- 2.3 funzione finestra aperta
- 3 modo AUTO, MANU, PROG o
- 4 pulsante – cambia fra AUTO- e MANU-mode
- 5 pulsante – set temperatura comfort e economy
- 6 pulsante – set programma ora
- 7 pulsante o – set temperatura e ora

3 – Inserimento / sostituzione batterie

Aprire il vano batterie come illustrato a fianco, il vano risulta difficilmente apribile per non renderlo accessibile ai bambini.



Attenzione: Se si utilizzano batterie non ricaricabili non tentare di ricaricarle! Non aprire mai le batterie e tenere le stesse fuori dalla portata dei bambini. Contrattare immediatamente un medico in caso di ingestione della batteria o di alcune sue parti. Se necessario pulire la batteria e i contatti prima dell'uso. Eliminare le batterie scariche negli appositi contenitori, tenere le batterie lontano da fonti di calore elevato per pericoli di perdite! Evitare il contatto con occhi, pelle e mucose. In caso di contatto con l'acido fuori uscito sciacquare immediatamente con acqua abbondante e corrente contrattare subito un medico. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non mischiarle nuove e usate. Togliere le batterie se inutilizzate per un lungo periodo. **Non utilizzare accumulatori se di polarità non corretta!**

4 – Impostazione ora e data

Dopo aver inserito le batterie SPARmatic Zero chiede automaticamente di inserire ora e data.

Imposta l'anno con i pulsanti e .
Conferma con il pulsante .

Imposta il mese con i pulsanti e .
Conferma con il pulsante .

Imposta il giorno con i pulsanti e .
Conferma con il pulsante .

Imposta l'ora con i pulsanti e .
Conferma con il pulsante .

Imposta i minuti con i pulsanti e .
Conferma con il pulsante . – Completato.

Ora il motore si sposterà nella posizione ON per facilitare l'installazione e il display mostrerà INST (solo per la prima installazione).

Impostazione ora e data

SPARmatic Zero passa automaticamente dall'ora legale a quella invernale. Tuttavia, se si volesse modificare ora e data durante il funzionamento: Premere il pulsante per 2 secondi. Quindi procedere come descritto precedentemente.

5 – Installazione

Se necessario selezionare un adattore:

Per alcuni tipi di valvole sono necessari degli adattori. Prima del montaggio selezionare il corretto come mostrato nella tabella. Premerlo sulla valvola e ruotarlo fino ad udire un click di posizionamento. Se l'adattatore è dotato di vite, stringerlo con la stessa. ATTENZIONE la presente tabella potrebbe non riportare tutti i modelli.

Tabella adattatori

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann Filetto M 30x1,5	Non necessario l'adattatore
Danfoss RAV (inserire il perno nella valvola)	+ perno solo per RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Per informazioni su altri tipi di valvole non presenti: www.eurotronic.org

SPARmatic Zero può venire facilmente montata su tutti i comuni corpi valvola, senza sporcare, chiazze d'acqua in quanto non si deve intervenire sul circuito dell'impianto termico.



Sostituire la vecchia testa termostatica ed inserire il termostato SPARmatic Zero. Il display visualizza l'indicazione INST e dal momento che SPARmatic Zero è già in modo On al momento della programmazione data e ora il tutto può venire montato velocemente e facilmente senza problemi. Avvitare il dado manualmente senza problemi, fintanto che il dispositivo sarà fissato saldamente al corpo valvola. Per eventuali altre installazioni della stessa posizionarsi nel modo ON con il pulsante facilitando così l'installazione.



6 – Inizializzazione Termostato

Premere il pulsante  fin quando che apparirà RDRP sul display. Il dispositivo quindi si adatterà al passo del corpo valvola. Per questo la valvola si apre e chiude varie volte per memorizzare i punti finali. In alcuni casi questo processo può durare alcuni minuti. Durante l'adattamento sul display compare RDRP. Finito con successo l'adattamento il tutto tornerà al funzionamento normale. In alcuni casi è necessario ripetere tutto, quindi ripetere l'adattamento premendo per 2 secondi il pulsante  fintanto che il processo inizi.

7 – Impostazione tempi

Con SPARmatic Zero potete impostare 4 tempi di riscaldamento e 4 di economy giornalieri o su 3 differenti programmi settimanali. I giorni della settimana sono numerati da 1 a 7.

Definizione dei programmi settimanali:
1–5 = stesso programma da Lunedì a Venerdì
1–6 = stesso programma da Lunedì a Sabato
1–7 = stesso programma da Lunedì a Domenica (1= Lunedì a 7= Domenica)

Reset generale / ritorno alle impostazioni iniziali
Tenere premuto  fintanto che appare RDRP sul display.

Funzione di viaggio
Premere i pulsanti  e  insieme per attivare la funzione. Il simbolo della valigia  apparirà sul display. Con  e  si seleziona la fine della finzione assenza (= data in cui reiniziano i tempi di heat regolari). Conferma col tasto . Impostare l'ora e confermare con il tasto . Sul display lampeggerà OFF. Ora imposta la temperatura e conferma con . Sul display apparirà il sibolo . Per disattivare la funzione premere nuovamente .

11 – Pulizia e dispositivi usati

Pulizia
Pulire SPARmatic Zero utilizzando unicamente un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare solventi chimici poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

Dispositivi usati
Non gettare i dispositivi o gli imballaggi nella spazzatura ordinaria. Essi possono essere avviati al recupero e al riutilizzo. Per maggiori informazioni si prega di rivolgersi all'ufficio competente del comune di residenza.

Impostazione programmi:
Premere il pulsante .
Segliere il programma giornaliero/settimanale con  o . Confermare con il pulsante .
Impostare l'inizio del 1° tempo heat con  o . Confermare con il pulsante .
Impostare l'inizio del 1° tempo eco con  o . Confermare con il pulsante .
Impostare l'inizio del 2° tempo heat¹ con  o . Confermare con il pulsante .
Impostare l'inizio del 2° tempo eco¹ con  o . Confermare con il pulsante .
Impostare il 3° e 4° tempo heat e eco seguendo le procedure sopra descritte.
Terminare le impostazioni premendo .

Giorni non programmati = impostazioni di fabbrica attiva.

¹ Se non si vuole programmare questi giorni confermare con „--“.

8 – Impostazione temperature heat e eco

Premere su  e impostare la temperatura heat con  e . Premere su  e impostare la temperatura eco con  e . In entrambi i casi confermare sempre con .

12 – Problemi

Problemi	Causa	Soluzione
BRTT	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
Il radiatore non si raffredda.	La valvola non chiude completamente. Il punto di chiusura della guarnizione potrebbe essersi spostato.	Ripetere la funzione adattamento più volte (punto 6). Muovere manualmente lo stelo più volte della valvola. L'adattamento potrebbe non essere possibile a causa di una calcificazione o di un deterioramento.
Il radiatore non si scalda.	La temperatura dell'acqua della caldaia è ok? La valvola è aperta dopo la pausa estiva?	Regolare la temperatura della caldaia. Togliere il termostato e muovere manualmente lo stelo della valvola.
E1	Non è possibile la funzione adattamento.	E' corretta l'installazione del termostato?
E2	Il passo delle valvola è troppo corto.	Aprire e chiudere più volte la valvola manualmente.
E3	Il motore non riesce a muoversi.	Lo stelo della valvola si muove liberamente?

Area OFF: 8°C, protezione antigelo attiva
Area ON: valvola completamente aperta
Consiglio: Per ottenere il massimo dell'efficienza con una temperatura eco si deve avere 5°C al di sotto rispetto alla temperatura heat = comfort.
9 – Errori nella programmazione?
Premere il pulsante  ed il termostato ignorerà l'ultima impostazione e tornerà alla finzione AUTO.

10 – Ulteriori funzioni
Pausa riscaldamento/Pausa estiva/ Chiusura termostato
Con il pulsante  scegliere il modo MANU. Con il pulsante  impostare la temperatura su OFF. Ora la valvola è chiusa e funziona senza programmi. La funzione anticalcare settimanale rimane attiva.

Funzione protezione antigelo
Se la temperatura scende sotto di 6°C, SPARmatic Zero aprirà la valvola fin quando che la temperatura salirà di nuovo sopra gli 8°C. Ciò impedisce la formazione di gelo del liquido all'interno del radiatore.
Funzione protezione Antincrostazione
Per evitare la formazione di incrostazioni all'interno della valvola, il termostato prevede un programma di protezione anti-calcare una volta alla settimana tutti i Venerdì mattina.

Konformitätserklärung Dichiarazione di conformità

Wir **EUROtronic Technology GmbH,**
Noi sottoscritti **Südweg 1, 36396 Steinau**

erklären, dass das Produkt
dichiariamo che il prodotto

programmierbarer Energiespar-Regler SPARmatic Zero
termostato programmabile per radiatori SPARmatic Zero

auf das sich diese Erklärung bezieht,
al quale si riferisce la presente dichiarazione,

mit folgenden Normen übereinstimmt
risponde alle seguenti norme

International

EN 55014-1: 2006, EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003
EN 60730-1 (2000) + A1, A16
EN 60730-1: 2000, A1 2004, A16 : 2007
EN 60950-1: 2006
EN 61000-4-2, EN 61000-4-2 / 01
EN 61000-4-3, EN 61000-4-3 / 06 + A1

SPARmatic Zero erfüllt die verbindlichen Anforderungen aus EMV Gesetz 2004/108/EG. Sie sind mit dem CE Kennzeichen gekennzeichnet.

SPARmatic Zero soddisfa i requisiti previsti dalla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE. SPARmatic Zero è contrassegnato con il marchio CE

Steinau, den 01.12.2009



Dieter Herber,
EUROtronic Technology GmbH

Questa dichiarazione certifica la conformità con le norme sudette, tuttavia non implica assicurazioni in merito alle proprietà del prodotto.

Funzione finestra
Se viene aperta una finestra e quindi **la temperatura cala drasticamente**, SPARmatic Zero chiuderà automaticamente la valola per risparmiare energia. Il display mostrerà il simbolo . Dopo 10 minuti SPARmatic Zero tornerà al normale funzionamento.

Funzione bloccaggio tastiera
E' possibile bloccare il termostato per proteggerlo interventi non autorizzati. Per fare questo premere i pulsanti  +  contemporaneamente per più di 2 secondi fin quando che apparirà BLÖK. Per sbloccare premere nuovamente i due pulsanti contemporaneamente.

Regolazione temperatura a specifiche condizioni ambientali / setup temperatura
Talvolta la temperatura percepita differisce in modo significativo da quella impostata sul termostato, ad esempio a causa della distanza dal radiatore. Per questo motivo bisognerebbe eseguire un setup della temperatura specificatamente adattato alla situazione dell'ambiente. Per fare questo premere  per 5 sec. Sul display lampeggerà l'impostazione dei gradi . Impostare quindi l'incremento di temperatura desiderato con  e . Confermare l'impostazione con . La temperatura visualizzata non cambia!

Garanzia

Il prodotto è garantito per un periodo di tre anni a partire dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino quale idonea prova d'acquisto. Durante il periodo di garanzia, le chiavi SPARmatic Zero difettose possono essere inviate, con affrancatura sufficiente, al servizio di assistenza EUROtronic (indirizzo in basso). L'acquirente riceverà quindi un dispositivo nuovo o un dispositivo riparato. Scaduto il periodo di garanzia, l'acquirente avrà ugualmente la possibilità di spedire il dispositivo difettoso, con affrancatura sufficiente, al medesimo indirizzo. In questo caso le spese per l'intervento di riparazione dovranno essere sostenute dal committente.

Eurotronic Technology GmbH
Südweg 1 · 36396 Steinau-Ulbach
GERMANY
Telefono: +49(0)6667/9 1847-0
Email: info@eurotronic.org
Sito web: www.eurotronic.org